

Niederschrift

über die Sitzung (öffentlicher Teil)
des Ausländerbeirats
am Mittwoch, **31.05.2006**, 18.47 Uhr,
Konferenzzimmer, Stadtweinhaus, Prinzipalmarkt 8-9, 48143 Münster

Anwesend waren:

Mitglieder

Frau Funda Akogullari, Herr Dr. Hüseyin Avlar, Frau Miriam Mercedes Becker-Merino, Herr Antonio Machado da Silva, Herr Spyridon-Paul Marinos, Frau Ximena Cecilia Meza Correa-Flock, Herr Felice Mignogna, Herr Chigozie Ernest Onu (bis 19.50 Uhr), Herr Pararajasingam Parameswaran, Herr Dr. Georgios Tsakalidis, Frau Malgorzata Wojcik, Herr Dr. Ömer Lütfü Yavuz, Herr Ahmet Yesilyaprak

von der Verwaltung

Herr Paul Claahsen, Herr Jürgen Kupferschmidt

für die Schriftführung

Frau Heike Dierks

Es fehlten

Herr Hidir Ates, Herr Jasar Jasarov, Herr Osman Öztürk (entschuldigt), Herr Deler Saber, Herr Muzaffer Ucarer, Frau Türkian Yüsbasi

Gäste:

Herr Alfons Probst, Polizeipräsidium Münster

nichtöffentlicher Sitzungsteil

siehe Niederschrift über die Sitzung (nichtöffentlicher Teil) des Ausländerbeirats am 31.05.2006

Tagesordnung:

- | | | |
|-----------------------------|------|--|
| | 1. | Eingänge und Mitteilungen |
| | 2. | Berichte |
| | 2.1. | Bericht der Polizei Münster - Aktuelle Kriminalstatistik (u.a. Rechtsextremismus, ausländerfeindliche Taten) unter besonderer Berücksichtigung der Situation in Münster |
| <u>V/0370/2006</u>
V | 2.2. | Rolle der Stiftungen in der Bürgergesellschaft; Bericht zu den Änderungsanträgen der CDU-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen in der Sitzung der Stiftungskommission vom 12.01.2006 |
| <u>V/0427/2006</u>
OBM | 2.3. | Zukunftskonferenz "Einwanderung in Münster - Leben mit Menschen ausländischer Herkunft" (25.-27.11.2005) - Umsetzung der Ziele und Ergebnisse |
| | 3. | Anhörungen |
| <u>V/0228/2006/1</u>
V | 3.1. | Konzept zur Integration und Unterbringung von Flüchtlingen / Westlich Prins-Claus-Kaserne |
| <u>V/0128/2006</u>
V | 3.2. | Maßnahmen zur Verbesserung der Lebenssituation junger Spätaussiedlerinnen und Spätaussiedler (Privjet III) |
| | 4. | Entscheidungen |
| <u>V/0005/2006/2</u>
OBM | 4.1. | Zuschüsse des Ausländerbeirates zu Veranstaltungen und Projekten |
| | 5. | Berichte aus den Ausschüssen |
| | 6. | Anfragen, Anregungen und Anträge der Mitglieder des Ausländerbeirates |
| | 7. | Verschiedenes |

Herr Marinos eröffnete um 18.47 Uhr die öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates und begrüßte die hinzugekommenen Zuhörer/innen und die Vertreter/innen der Presse.

Er stellte die ordnungsgemäße Einberufung und Beschlussfähigkeit fest.

Punkt 1 der Tagesordnung**Eingänge und Mitteilungen**

Herr Marinos teilte mit:

- Am 06.05.2006 habe in Münster-Hiltrup eine Demonstration von Neonazis stattgefunden. Der Ausländerbeirat habe sich wesentlich an der Organisation der Gegendemonstrationen beteiligt und eine Plakataktion („Wehret den Anfängen...“) durchgeführt. Diese Aktion, die bereits bei der vorherigen Demonstration von Neonazis im Zentrum von Münster gestartet wurde, sei zwischenzeitlich auch von anderen Städten bei vergleichbaren Anlässen übernommen worden.
- Ihm lägen verschiedene Beschwerden von Bürgern hinsichtlich der Behandlung von Menschen mit Duldungsstatus vor. Er wies darauf hin, dass die Stadt Münster nach seiner Erfahrung eine humane Praxis im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten verfolge. Er bat darum, gerade auch in rechtlich komplizierten Fällen die Entscheidungen der Ausländerbehörde fair zu bewerten.
- Der türkische Lebensmittelladen an der Hafenstraße, der vor einiger Zeit durch einen Brand beschädigt wurde, sei inzwischen wiedereröffnet worden. Eine ausländerfeindliche Tat habe nicht nachgewiesen werden können.
- Es sei eine Veranstaltung des Ausländerbeirates zur Frage der Unterschiede zwischen Deutschland und der BRD geplant. Mit einem möglichen Redner sei bereits Kontakt aufgenommen worden.
- In der Presse sei über den Abschiebungsversuch einer Familie nach Serbien-Montenegro berichtet worden, wobei ein Kind weinend aus der Klasse geholt worden sein soll. Herr Marinos machte deutlich, dass es zu diesem Sachverhalt sehr unterschiedliche Darstellungen gebe. Nach seiner Recherche und Kenntnis sei es nicht Praxis der Münsteraner Ausländerbehörde, Kinder aus dem „Schutzraum Schule“ abzuholen. Im Ergebnis sei auch in diesem Einzelfall nunmehr keine Abschiebung vor Ablauf des Schuljahres vorgesehen.
- Der Kreistag des Kreises Coesfeld habe am 17.05.2006 eine Erklärung im Sinne der Resolution des Rates der Stadt Münster vom 15.02.2006 bezüglich der notwendigen Klärung offener Fragen zum Bleiberecht für länger in Deutschland geduldete Ausländerinnen und Ausländer beschlossen. Herr Marinos begrüßte diesen Beschluss. Er habe zu diesem Thema eine Einladung aus der Stadt Meschede (Hochsauerlandkreis) erhalten, dort seien die Reaktionen auf die vorgeschlagenen Maßnahmen jedoch nicht entsprechend positiv.
- Auf Initiative eines in Münster lebenden Vietnamesen habe sich eine Rechtsanwältin bereit erklärt, Menschen ausländischer Herkunft bei (drohenden) Insolvenzen kostenlos rechtlich zu beraten. Sofern entsprechender Bedarf bekannt werde, stehe Herr Marinos zur Vermittlung des Kontaktes zur Verfügung.
- Am 19./ 20.05.2006 fand im Paul-Gerhardt-Haus eine Veranstaltung zum Thema „Kongo“ statt.
- Es sei ein Kalender mit einer Auflage von 20.000 Stück erschienen, an dem sich der Ausländerbeirat mit zwei Bildern beteiligt habe. Der Kalender sei bei Herrn Marinos erhältlich.

- Die Zusammenarbeit mit Herrn Prof. Kalis von der WWU Münster zu Themen des Zusammenlebens von Menschen unterschiedlicher Religionen solle fortgeführt, ggf. verstärkt werden.
- Am 13.06.2006 feiere das Internationale Zentrum „Die Brücke“ der WWU Münster ihr 50-jähriges Bestehen. Da die Teilnehmerzahl an der Feier begrenzt sei, sollten Interessierte, die eine Einladung erhalten haben, sich möglichst umgehend anmelden.
- Am 23.05.2006 fand eine Diskussionsveranstaltung zum Thema Einbürgerung statt, an der Herr Marinos neben Weihbischof Dr. Voß, MdB Christoph Strässer, MdB Ingrid Arndt-Brauer und Volker Maria Hügel (Härtefallkommission NRW, GGUA) teilnahm.
- In dem Münsteraner Magazin „Stadtgeflüster“ (Ausgabe Nr. 2, 2006) sei ein Interview mit ihm abgedruckt worden, in welchem seine Aussagen in besonderer Weise korrekt wiedergegeben worden seien.
- In Kürze werde ein neuer türkischer Generalkonsul nach Münster kommen.

Herr Kupferschmidt berichtete:

- Der Rat der Stadt Münster habe in seiner Sitzung am 05.04.2006 über die Haushaltssatzung 2006 beschlossen. Dem Ausländerbeirat stünden 2006 demzufolge Mittel in folgender Höhe zur Verfügung:

HHST. 0000.629.8000.0 Aktivitäten und Sachkosten des Ausländerbeirates:
17.440 EUR

HHST. 0000.718.0000.8 Interkulturelle Woche
25.960 EUR

(Gesamtsumme: 43.400 EUR)
- Des Weiteren gab er folgende Informationen der Koordinierungsstelle für Aussiedler-, Flüchtlings- und Asylbewerberangelegenheiten:
 1. Bereich Flüchtlinge:
Ehrenamtliche tätige Kräfte in den Flüchtlingseinrichtungen würden zu einem Abend über die rechtlichen Rahmenbedingungen unter der Federführung von Herrn Schlumm, Leiter des Amtes für Ausländerangelegenheiten, eingeladen. Die Veranstaltung finde am 29.06.2006 ab 19 Uhr in den Räumen des CVJM statt.
 2. Bereich Spätaussiedler:
Das Thema SROI (Social return on investment) werde Thema einer Projektarbeit im Rahmen des INTERREG-Projektes mit einem Auftakt am 12.06.2006 in Münster sein. Hier gehe es darum, die Migrationsarbeit, die in Münster und Twente stattfindet, unter dem Nachhaltigkeitsaspekt zu kontrollieren und die jeweiligen Kosten herauszuarbeiten.

Herr Dr. Tsakalidis informierte über folgendes:

- Das Bundesministerium für Bildung und Forschung stelle bis zum Jahr 2010 rund 50 Millionen Euro an Fördermitteln zur Verfügung. Gefördert werden u.a. Integrationsprojekte. Einzelheiten zu Fördermodalitäten seien der Internetseite des Ministeriums zu entnehmen.
- Zum EQJ – Sonderprogramm Einstiegsqualifizierung Jugendlicher, welches Teil des Paktes für Arbeit zwischen Bundesregierung und Wirtschaft sei, liege nunmehr ein erster Zwischenbericht vor. In diesem Zusammenhang wies Herr Dr. Tsakalidis auch auf die Internetseite der Koordinierungsstelle „Ausbildung in ausländischen Unternehmen“ www.kausa.de hin, die wertvolle Informationen enthalte.

Punkt 2 der Tagesordnung

Berichte

Punkt 2.1 der Tagesordnung

Bericht der Polizei Münster - Aktuelle Kriminalstatistik (u.a. Rechtsextremismus, ausländerfeindliche Taten) unter besonderer Berücksichtigung der Situation in Münster

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte Herr Marinos Herrn Alfons Probst (Leiter der Stelle für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit im Polizeipräsidium Münster).

Herr Probst berichtete ausführlich über die aktuelle Kriminalitätsentwicklung, insbesondere bezogen auf ausländerrelevante Fragen und die spezielle Situation in Münster. Inhaltlich wird dazu auf die „Polizeiliche Kriminalstatistik 2005“ der Polizei Münster verwiesen, die er als Tischvorlage verteilte. Er ging u.a. auf die Abweichungen zwischen objektiver und subjektiver Gefährdung ein.

Im Wesentlichen war festzuhalten, dass in Münster keine besondere Gefahren- und Gefährdungslage gegeben ist. Insbesondere seien keine Abweichungen bezüglich der potentiellen Kriminalität zwischen Deutschen und Menschen ausländischer Herkunft belegbar. Nach den Auswertungen der Kriminalstatistik gebe es allerdings folgende grundsätzliche Erkenntnisse:

- Es träten so gut wie keine weiblichen Straftäterinnen ausländischer Herkunft in Erscheinung.
- Bei männlichen Straftätern ausländischer Herkunft liege häufig das Delikt „Körperverletzung“ zugrunde. Dies ergäbe sich aus verschiedenen Umständen, die Veranlassung hierfür seien. Erste Projekte seien dazu bereits erfolgreich durchgeführt worden.
- Maßnahmen zu weiteren Kriminalitätsschwerpunkten in Münster (Drogendelikte, Eigentumsdelikte) seien bereits im Kriminalpräventiven Rat erörtert und z.T. erfolgreich umgesetzt worden.

Schließlich beantwortete Herr Probst eingehend die Fragen der Mitglieder des Ausländerbeirates. Herr Marinos bedankte sich bei Herrn Probst für den Bericht.

**Punkt 2.2 der Tagesordnung
V/0370/2006**

Rolle der Stiftungen in der Bürgergesellschaft; Bericht zu den Änderungsanträgen der CDU-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen in der Sitzung der Stiftungskommission vom 12.01.2006

Herr Claahsen beantwortete die Fragen der Mitglieder des Ausländerbeirates zur Vorlage.

Der Ausländerbeirat nahm den Bericht zur Kenntnis.

**Punkt 2.3 der Tagesordnung
V/0427/2006**

Zukunftskonferenz "Einwanderung in Münster - Leben mit Menschen ausländischer Herkunft" (25.-27.11.2005) - Umsetzung der Ziele und Ergebnisse

Zunächst berichtete Herr Kupferschmidt zur Vorlage. Er wies insbesondere darauf hin, dass über die Veranstaltung zwischenzeitlich eine Dokumentation erstellt und an alle Beteiligten sowie zahlreiche Interessierte versandt wurde. Er machte deutlich, dass nunmehr die Beschäftigung mit der Umsetzung der konkreten Maßnahmen im Ausländerbeirat von zentraler Bedeutung sei. Wichtig sei dabei auch die Suche nach unterschiedlichen Finanzierungsmöglichkeiten. Auch die Verwaltung bemühe sich um entsprechende Akquise.

Da Herr Marinos von 20.24 bis 20.28 Uhr abwesend war, übernahm Frau Becker-Merino in dieser Zeit die Sitzungsleitung.

Frau Dierks berichtete ergänzend über die Fachmesse „KOMM-IN NRW“ in der Landesstelle Unna-Maassen am 31.05.2006, bei der sie gemeinsam mit Frau Schwering vom Sozialamt und Herrn Marinos das Projekt „Zukunftskonferenz“ der Stadt Münster – neben weiteren geförderten Kommunen - vorgestellt hat.

Zu den Projekten der übrigen Städte, die im Rahmen des Landesprogramms gefördert wurden, bat Herr Dr. Tsakalidis ebenfalls um Informationen.

Es ergab sich eine Diskussion über das weitere Vorgehen. Im Ergebnis wurde vereinbart, die weiteren Schritte in den nächsten regelmäßigen Montags-Treffen vorzubereiten. Zusätzlich wurde ein Treffen in den Räumen des Ausländerbeirates am Pfingstdienstag, 06.05.2006, 19 Uhr, vereinbart.

Im Übrigen nahm der Ausländerbeirat den Bericht zur Kenntnis.

Punkt 3 der Tagesordnung**Anhörungen****Punkt 3.1 der Tagesordnung
V/0228/2006/1****Konzept zur Integration und Unterbringung von
Flüchtlingen / Westlich Prins-Claus-Kaserne**

Der Ausländerbeirat beschloss einstimmig, dem Rat die Annahme des Beschlussvorschlags der Vorlage zu empfehlen:

Beschlussvorschlag:

Sachentscheidung:

1. Auf dem Areal des damaligen Landesveterinärarnates an der Von-Esmarch-Straße werden ca. 30 bis 40 Plätze für die Erstunterbringung von jüdischen Emigranten errichtet.
2. Abweichend von den bisherigen Regelungen wird die Einrichtung durch einen Investor auf dem Areal der Von-Esmarch-Straße errichtet. Die vom Rat beschlossenen Richtlinien über die baulichen Standards in Übergangwohnheimen für Flüchtlinge der Stadt Münster vom 19.12.2001 finden hier keine Anwendung.
3. Die Einrichtung wird so gebaut, dass entsprechend des sich abzeichnenden langsam sinkenden Bedarfes, Wohneinheiten sukzessiv an den Investor zurückgegeben werden können.
4. Die Verwaltung wird beauftragt, die Mietkonditionen mit dem Investor auszuhandeln und dem Rat zur Beschlussfassung vorzulegen.

Kosten/Folgekosten

Die Vorlage der Liegenschaftsverwaltung wird die Miet- und Mietnebenkosten der Einrichtung beinhalten.

**Punkt 3.2 der Tagesordnung
V/0128/2006****Maßnahmen zur Verbesserung der Lebenssituation
junger Spätaussiedlerinnen und Spätaussiedler
(Privjet III)**

Herr Claahsen berichtete zur Vorlage und beantwortete die Fragen der Mitglieder des Ausländerbeirates.

Sodann beschloss der Ausländerbeirat einstimmig, dem Rat die Annahme des Beschlussvorschlags der Vorlage zu empfehlen:

Beschlussvorschlag:

Der 2003 beschlossene Maßnahmenkatalog zur Verbesserung der Lebenssituation junger Spätaussiedlerinnen und Spätaussiedler wird mit den Maßnahmen des Projektes Privjet III sowohl im Stadtteil Hiltrup, in den Jugendzentren Lorenz-Süd und Fachwerk Gievenbeck als auch in der Fürstenbergschule bis Mitte 2009 fortgeführt.

Kosten/Folgekosten

Es wird zur Kenntnis genommen, dass Gesamtkosten in Höhe von 222.000 € bei der Stiftung Siverdes entstehen.

Finanzierung/Mittelbereitstellung

Die o. g. Sachentscheidung ist wie folgt zu finanzieren:

	2006	2007	2008	2009	Gesamt
Stiftung Siverdes	37.000 €	74.000 €	74.000 €	37.000 €	222.000 €

Befristung

01.07.2006 bis 30.06.2009

Punkt 4 der Tagesordnung**Entscheidungen****Punkt 4.1 der Tagesordnung
V/0005/2006/2****Zuschüsse des Ausländerbeirates zu Veranstaltungen und Projekten**

Frau Dierks teilte mit, dass ergänzend zu den in der Vorlage V/0005/2006/2. Erg. aufgeführten zwischenzeitlich folgende Anträge bei der Verwaltung eingegangen sind:

Lfd. Nr.:	Zuschuss an/ Kosten für:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
18/2006	Unabhängiger Verein „Azerbaidshan ewi“	Unterstützung des Jahresprogramms		beantragt: 2.000 EUR
19/2006	Annet van der Voort	Foto-/ Text-Ausstellung „Zwei Welten“, von Oktober 2006 bis Februar 2007 im Stadtmuseum		

Des Weiteren ergänzte Herr Marinos die Liste um folgende Anträge:

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag in €:	Anmerkung:
20/2006		Ausstellung Ausländerbeirat Kreuzschule/Schillergymnasium	300	
21/2006		Thanga-Ausstellung, Herausgabe einer Fachbroschüre durch den Ausländerbeirat	300	
22/2006		Südamerika-Konferenz in der „Brücke“ am 24.06.2006	150	
23/2006	Griechischer Verein	Fachvortrag „Mediterran Essen auf Gut Deutsch“	50	
24/2006	ASV	ASV-Sommerfest, Beitrag für eine Tanzgruppe	200	
25/2006	Deutsch-Griechische Gesellschaft	3 Fachvorträge „Exil und Asyl in Zypern“ am 31.05, 19.06 und 06.07	150	
26/2006	Simon Vincius (Fantast-Artist)	On Stage Performance Workshop am 23.04.2006 im Paul-Gerhardt-Haus (someProject „Dance Samba Brasil“, Gesamtkosten 7.200 €)	400	
27/2006	Dr. Tsakalidis	„Stadtentwicklung“ u. a. aus Erkenntnissen „Agenda-Prozess/Ausländerbeirat“ etc. Ausländerbeirat-Mitherausgeber	250	
28/2006		Kongo-Veranstaltung Paul-Gerhardt-Haus 19. und 20.05.2006	180	
29/2006	HNK Adria	30 Jahre, Beitrag einer Folkloregruppe	300	
30/2006	Club Juventude	Fußballturnier mit portugiesischen Mannschaften aus ganz Deutschland (findet alle 2 Jahre statt)	350	
31/2006	Club Juventude	25-jähriges Jubiläum	?	
32/2006		„Mozi“, Ausstellung in den Räumen des Ausländerbeirats vom 22.05. -09.06.2006	220	
33/2006	Persisch-Deutsche-Kulturbrücke e. V.	Reiseeindrücke Friedensdelegation Atomprogramm und Kriegsgefahr am 18.04.2006 in der ESG	100	

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag in €:	Anmerkung:
34/2006	ODAK	türkisches Theater am 13.04.2006	?	
35/2006	Iranische unabhängige Frauengruppe	Internationaler Frauentag	150	
36/2006	Südosteuropa-Gesellschaft / Ausländerbeirat	„Interethnische Beziehungen zwischen Muslimen und Christen auf dem Balkan“ am 4./5. 04.2006	300	
37/2006	Kaktus e. V.	Ausstellung Internationale Kunst am Hafen am 30.06.2006	200	
38/2006		Outspoken, Lyrik wider das Verstummen Präsentation am 12.01.2006 im Bennohaus	150	

Die Ergänzungen lagen den Mitgliedern des Ausländerbeirates als Tischvorlage vor.

Mündlich wurde ferner folgender Antrag eingebracht:

Lfd. Nr.:	Zuschuss an/ Kosten für:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
39/2006	Ausländerbeirat	Polnisches Theater aus Lublin (November 2006)	1.000 EUR	Gesamtkosten: 7.000 EUR

Für befangen erklärten sich zum Antrag Nr. 27/2006 Herr Dr. Tsakalidis und zum Antrag Nr. 39/2006 Frau Wojcik.

Nach eingehender Erörterung aller Einzelanträge stellte Herr Marinos abschließend folgende Fassung als Beschlussvorschlag zur Abstimmung:

Sachentscheidung:

1. Folgende Zuschüsse werden gewährt:

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
1.	Unabhängiger Verein „Azerbajdschan ewi“	Feier am 17.12.2005 anlässlich des 60. Jahrestages der Wiederherstellung und Unabhängigkeit in Süd-Aserbajdschan	0 EUR	Es wird kein Zuschuss gewährt.

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
2.	Günter Bergmann - Gesellschaft	Konzert mit der russischen Pianistin Elizabeth Smirnova	N.N.	Die Entscheidung über diesen Antrag wird zunächst zurückgestellt, bis der Termin der Veranstaltung feststeht.
3.	Arbeitsstelle für Interkulturelle Pädagogik der WWU Münster, Prof. Dr. Marianne Krüger-Potratz	Fachtagung am 27.01.2006 zum Thema „Schulerfolg in der Einwanderungsgesellschaft“	200 EUR	
4.	Weltbühne in der ESG	„Guillermo Kahlo – Friedas Vater“, Veranstaltung am 19.05.2006	100 EUR	
5.	Elisabeth Weydt	Buch – Reise – Projekt zum Thema „Deutsch- Israelische Beziehungen“	N.N.	Die Entscheidung über diesen Antrag wird zunächst zurückgestellt, bis weitere Informationen dazu vorliegen.
6.	Center for African Culture e.V.	Veranstaltung am 11.02. und 29.04.2006 im Bennohaus	300 EUR	
7.	Halima e.V.	Sprachförderprojekt „Assalan Kindergruppe“	200 EUR	
8.	Palästinensischer Verein	„Traum im Nahost“ Gerechtigkeit und Frieden, Veranstaltung am 23.02.2006 mit Felice Langer, Trägerin des alternativen Nobelpreises u. Autorin	200 EUR	
9.	MDB-Lernzentrum	„Tanzende Derwische“	200 EUR	Gesamtkosten: 3.700 EUR
10.	Deutsch-Ungarische Gesellschaft	Plakatausstellung „MOZI“ in den Räumen des Ausländerbeirates vom 22.05.-09.06.2006	200 EUR	

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
11.	Russischer Kunst- und Kulturverein	Kindergarten - Projekt	N.N.	Die Entscheidung über diesen Antrag wird zunächst zurückgestellt, bis weitere Informationen dazu vorliegen.
12.	Johanniter-Akademie	Akademie-Gründungsveranstaltung mit „Medline“ am 10.02.2006 im Erbdrostenhof	200 EUR	
13.	Cactus Theater Junges	Interkulturelles Theatertraining	300 EUR	beantragt: 1.000 EUR
14.	Cactus Theater Junges	Interkulturelle Videofilme	200 EUR	beantragt: 500 EUR
15.	Ausländerbeirat	Aktionen gegen die Aufmärsche der Neonazis in Münster (18.02.2006, voraussichtlich 06.05.2006)	1.000 EUR	
16.	Die Linse – Verein zur Förderung kommunaler Filmarbeit e.V.	Veranstaltungsreihe „Münster – Globale Stadt 2006“	500 EUR	beantragt: 1.500 EUR, Ausländerbeirat als Kooperationspartner
17.	Afrika Kooperative e.V. Münster	6. Afrika Festival Münster vom 29.06.-02.07.2006	500 EUR	Vorauss. Gesamtkosten: 13.435 EUR
18.	Unabhängiger Verein „Azerbaidzhan ewi“	Unterstützung des Jahresprogramms	0 EUR	Es wird kein Zuschuss gewährt.
19.	Annet van der Voort	Foto-/ Text-Ausstellung „Zwei Welten“, von Oktober 2006 bis Februar 2007 im Stadtmuseum	100- EUR	
20.	Ausländerbeirat	Ausstellung Ausländerbeirat Kreuzschule/Schillergymnasium	300 EUR	
21.	Ausländerbeirat	Thangka-Ausstellung, Herausgabe einer Fachbroschüre durch den Ausländerbeirat	300 EUR	
22.	(Verein)	Südamerika-Konferenz in der „Brücke“ am 24.06.2006	150 EUR	
23.	Griechischer Verein	Fachvortrag „Mediterran Essen auf Gut Deutsch“	50 EUR	
24.	ASV	ASV-Sommerfest, Beitrag für eine Tanzgruppe	200 EUR	

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
25.	Deutsch-Griechische Gesellschaft	3 Fachvorträge „Exil und Asyl in Zypern“ am 31.05., 19.06. und 06.07.2006	150 EUR	
26.	Simon Vincius (Fantast-Artist)	On Stage Performance Workshop am 23.04.2006 im Paul-Gerhardt-Haus (someProject "Dance Samba Brasil", Gesamtkosten 7.200 €)	300 EUR	
27.	Dr. Tsakalidis	„Stadtentwicklung“ u. a. aus Erkenntnissen „Agenda-Prozess/Ausländerbeirat“ etc. Ausländerbeirat-Mitherausgeber	250 EUR	
28.	Paul-Gerhardt-Haus	Kongo-Veranstaltung Paul-Gerhardt-Haus 19. und 20.05.2006	180 EUR	
29.	HNK Adria	30 Jahre, Beitrag einer Folkloregruppe	300 EUR	
30.	Club Juventude	Fußballturnier mit portugiesischen Mannschaften aus ganz Deutschland (findet alle 2 Jahre statt)	350 EUR	
31.	Club Juventude	25-jähriges Jubiläum	0 EUR	Es wird kein Zuschuss gewährt.
32.		(„Mozi“, Ausstellung in den Räumen des Ausländerbeirats vom 22.05. -09.06.2006)	(entfällt)	Der Antrag entspricht Nr. 10/2006.
33.	Persisch-Deutsche-Kulturbrücke e. V.	Reiseeindrücke Friedensdelegation Atomprogramm und Kriegsgefahr am 18.04.2006 in der ESG	100 EUR	
34.	ODAK	türkisches Theater am 13.04.2006	N.N.	Die Entscheidung über diesen Antrag wird zunächst zurückgestellt, bis weitere Informationen dazu vorliegen.
35.	Iranische unabhängige Frauengruppe	Internationaler Frauentag	150 EUR	
36.	Südosteuropa-Gesellschaft / Ausländerbeirat	„Interethnische Beziehungen zwischen Muslimen und Christen auf dem Balkan“ am 04./05. 04.2006	300 EUR	

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
37.	Kaktus e. V.	Ausstellung Internationale Kunst am Hafen am 30.04.2006	200 EUR	
38.	Frau Skähr	Outspoken, Lyrik wider das Verstummen Präsentation am 12.01.2006 im Bennohaus	150 EUR	
39.	Ausländerbeirat	Polnisches Theater aus Lublin (November 2006)	1.000 EUR	Gesamtkosten: 7.000 EUR

2. Die Organisation der Veranstaltungen des Ausländerbeirates und der Interkulturellen Wochen 2006 werden wie in den Vorjahren durchgeführt. Dem Vorsitzenden des Ausländerbeirates, Herrn Spyros Marinos, werden zu den gleichen Zwecken wie im Vorjahr 1.500 EUR aus der HHSt. 0000.629.8000.0 „Aktivitäten und Sachkosten des Ausländerbeirates“ und 1.500 EUR aus der HHSt. 0000.718.0000.8 „Interkulturelle Woche“ zur Verfügung gestellt.

Kosten/Folgekosten

Es wird zur Kenntnis genommen, dass Kosten in Höhe von 11.630 EUR entstehen.

Finanzierung/Mittelbereitstellung

Die o. g. Sachentscheidung ist wie folgt zu finanzieren:

Ausgaben				
Haush.-stelle	Bezeichnung	Haush.-jahr	Betrag €	Bemerkung
0000.629.8000.0	Aktivitäten und Sachkosten des Ausländerbeirates	2006	10.130	
0000.718.0000.8	Interkulturelle Woche	2006	1.500	
Insgesamt:			11.630	

Der Ausländerbeirat beschloss einstimmig:

Sachentscheidung:

1. Folgende Zuschüsse werden gewährt:

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
1.	Unabhängiger Verein „Azerbaidtschan ewi“	Feier am 17.12.2005 anlässlich des 60. Jahrestages der Wiederherstellung und Unabhängigkeit in Süd-Aserbaidtschan	0 EUR	Es wird kein Zuschuss gewährt.
2.	Günter Bergmann - Gesellschaft	Konzert mit der russischen Pianistin Elizabeth Smirnova	N.N.	Die Entscheidung über diesen Antrag wird zunächst zurückgestellt, bis der Termin der Veranstaltung feststeht.
3.	Arbeitsstelle für Interkulturelle Pädagogik der WWU Münster, Prof. Dr. Marianne Krüger-Potratz	Fachtagung am 27.01.2006 zum Thema „Schulerfolg in der Einwanderungsgesellschaft“	200 EUR	
4.	Weltbühne in der ESG	„Guillermo Kahlo – Friedas Vater“, Veranstaltung am 19.05.2006	100 EUR	
5.	Elisabeth Weydt	Buch – Reise – Projekt zum Thema „Deutsch- Israelische Beziehungen“	N.N.	Die Entscheidung über diesen Antrag wird zunächst zurückgestellt, bis weitere Informationen dazu vorliegen.
6.	Center for African Culture e.V.	Veranstaltung am 11.02. und 29.04.2006 im Bennohaus	300 EUR	
7.	Halima e.V.	Sprachförderprojekt „Assalan Kindergruppe“	200 EUR	
8.	Palästinensischer Verein	„Traum im Nahost“ Gerechtigkeit und Frieden, Veranstaltung am 23.02.2006 mit Felice Langer, Trägerin des alternativen Nobelpreises u. Autorin	200 EUR	
9.	MDB-Lernzentrum	„Tanzende Derwische“	200 EUR	Gesamtkosten: 3.700 EUR

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
10.	Deutsch-Ungarische Gesellschaft	Plakatausstellung „MOZI“ in den Räumen des Ausländerbeirates vom 22.05.-09.06.2006	200 EUR	
11.	Russischer Kunst- und Kulturverein	Kindergarten - Projekt	N.N.	Die Entscheidung über diesen Antrag wird zunächst zurückgestellt, bis weitere Informationen dazu vorliegen.
12.	Johanniter-Akademie	Akademie-Gründungsveranstaltung mit „Medline“ am 10.02.2006 im Erbdrostenhof	200 EUR	
13.	Cactus Theater Junges	Interkulturelles Theatertraining	300 EUR	beantragt: 1.000 EUR
14.	Cactus Theater Junges	Interkulturelle Videofilme	200 EUR	beantragt: 500 EUR
15.	Ausländerbeirat	Aktionen gegen die Aufmärsche der Neonazis in Münster (18.02.2006, voraussichtlich 06.05.2006)	1.000 EUR	
16.	Die Linse – Verein zur Förderung kommunaler Filmarbeit e.V.	Veranstaltungsreihe „Münster – Globale Stadt 2006“	500 EUR	beantragt: 1.500 EUR, Ausländerbeirat als Kooperationspartner
17.	Afrika Kooperative e.V. Münster	6. Afrika Festival Münster vom 29.06.-02.07.2006	500 EUR	Vorauss. Gesamtkosten: 13.435 EUR
18.	Unabhängiger Verein „Azerbajdschan ewi“	Unterstützung des Jahresprogramms	0 EUR	Es wird kein Zuschuss gewährt.
19.	Annet van der Voort	Foto-/ Text-Ausstellung „Zwei Welten“, von Oktober 2006 bis Februar 2007 im Stadtmuseum	100 EUR	
20.	Ausländerbeirat	Ausstellung Ausländerbeirat Kreuzschule/Schillergymnasium	300 EUR	
21.	Ausländerbeirat	Thangka-Ausstellung, Herausgabe einer Fachbroschüre durch den Ausländerbeirat	300 EUR	
22.	(Verein)	Südamerika-Konferenz in der „Brücke“ am 24.06.2006	150 EUR	

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
23.	Griechischer Verein	Fachvortrag „Mediterran Essen auf Gut Deutsch“	50 EUR	
24.	ASV	ASV-Sommerfest, Beitrag für eine Tanzgruppe	200 EUR	
25.	Deutsch-Griechische Gesellschaft	3 Fachvorträge „Exil und Asyl in Zypern“ am 31.05., 19.06. und 06.07.2006	150 EUR	
26.	Simon Vincius (Fantast-Artist)	On Stage Performance Workshop am 23.04.2006 im Paul-Gerhardt-Haus (someProject "Dance Samba Brasil", Gesamtkosten 7.200 €)	300 EUR	
27.	Dr. Tsakalidis	„Stadtentwicklung“ u. a. aus Erkenntnissen „Agenda-Prozess/Ausländerbeirat“ etc. Ausländerbeirat-Mitherausgeber	250 EUR	
28.	Paul-Gerhardt-Haus	Kongo-Veranstaltung Paul-Gerhardt-Haus 19. und 20.05.2006	180 EUR	
29.	HNK Adria	30 Jahre, Beitrag einer Folkloregruppe	300 EUR	
30.	Club Juventude	Fußballturnier mit portugiesischen Mannschaften aus ganz Deutschland (findet alle 2 Jahre statt)	350 EUR	
31.	Club Juventude	25-jähriges Jubiläum	0 EUR	Es wird kein Zuschuss gewährt.
32.		(„Mozi“, Ausstellung in den Räumen des Ausländerbeirats vom 22.05. -09.06.2006)	(entfällt)	Der Antrag entspricht Nr. 10/2006.
33.	Persisch-Deutsche-Kulturbrücke e. V.	Reiseeindrücke Friedensdelegation Atomprogramm und Kriegsgefahr am 18.04.2006 in der ESG	100 EUR	
34.	ODAK	türkisches Theater am 13.04.2006	N.N.	Die Entscheidung über diesen Antrag wird zunächst zurückgestellt, bis weitere Informationen dazu vorliegen.

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
35.	Iranische unabhängige Frauengruppe	Internationaler Frauentag	150 EUR	
36.	Südosteuropa-Gesellschaft / Ausländerbeirat	„Interethnische Beziehungen zwischen Muslimen und Christen auf dem Balkan“ am 04./05. 04.2006	300 EUR	
37.	Kaktus e. V.	Ausstellung Internationale Kunst am Hafen am 30.04.2006	200 EUR	
38.	Frau Skähr	Outspoken, Lyrik wider das Verstummen Präsentation am 12.01.2006 im Bennohaus	150 EUR	
39.	Ausländerbeirat	Polnisches Theater aus Lublin (November 2006)	1.000 EUR	Gesamtkosten: 7.000 EUR

2. Die Organisation der Veranstaltungen des Ausländerbeirates und der Interkulturellen Wochen 2006 werden wie in den Vorjahren durchgeführt. Dem Vorsitzenden des Ausländerbeirates, Herrn Spyros Marinos, werden zu den gleichen Zwecken wie im Vorjahr 1.500 EUR aus der HHSt. 0000.629.8000.0 „Aktivitäten und Sachkosten des Ausländerbeirates“ und 1.500 EUR aus der HHSt. 0000.718.0000.8 „Interkulturelle Woche“ zur Verfügung gestellt.

Kosten/Folgekosten

Es wird zur Kenntnis genommen, dass Kosten in Höhe von 11.630 EUR entstehen.

Finanzierung/Mittelbereitstellung

Die o. g. Sachentscheidung ist wie folgt zu finanzieren:

Ausgaben				
Haush.-stelle	Bezeichnung	Haush.-jahr	Betrag €	Bemerkung
0000.629.8000.0	Aktivitäten und Sachkosten des Ausländerbeirates	2006	10.130	
0000.718.0000.8	Interkulturelle Woche	2006	1.500	
Insgesamt:			11.630	

Punkt 5 der Tagesordnung**Berichte aus den Ausschüssen**

Herr Yesilyaprak berichtete, dass anlässlich der 2. Sitzung des Beirates der Justizvollzugsanstalt eine Besichtigung der JVA Münster, u.a. der Drogenabteilung, stattfand. Er wies darauf hin, dass in der JVA Münster etwa 40 % der Strafgefangenen Ausländer seien. Eine Liste über die Nationalitäten könne den Mitgliedern des Ausländerbeirates auf Wunsch zur Verfügung gestellt werden. In der 3. Sitzung habe eine Lehrerin über die möglichen Schulabschlüsse berichtet, die die Strafgefangenen während der Zeit der Inhaftierung erzielen können (Haupt- und Realschulabschluss, Abitur). Menschen ausländischer Herkunft bemühten sich überwiegend um den Realschulabschluss. Ein Antrag, ergänzend auch Deutschkurse anzubieten, sei noch in der Diskussion. Eine abschließende Beratung und Entscheidung stehe noch aus. Des Weiteren gebe es in der JVA Münster für die Strafgefangenen einen Postkasten für Beschwerden. Die bisher 3 eingegangenen Eingaben seien jedoch haltlos gewesen.

Punkt 6 der Tagesordnung**Anfragen, Anregungen und Anträge der Mitglieder des Ausländerbeirates**

Es lagen keine Anfragen, Anregungen und Anträge der Mitglieder des Ausländerbeirates vor.

Punkt 7 der Tagesordnung**Verschiedenes**

Frau Wojcik wies auf die Einladung der Neueingebürgerten anlässlich des Eurocityfestes am 21.05.2006 hin und begrüßte grundsätzlich die Veranstaltung. Sie bemängelte jedoch, dass weder die Mitglieder des Ausländerbeirates noch dessen Vorsitzender zu dem Empfang eingeladen waren. Der Ausländerbeirat habe sich bereits frühzeitig mit dem Thema befasst (vgl. Niederschrift über die Sitzung des Ausländerbeirates vom 02.06.2005, TOP 1.).

Herr Kupferschmidt räumte ein, dass dies ein Fehler gewesen sei, den auch der Oberbürgermeister sehr bedauere. Der Vorsitzende des Ausländerbeirates habe allerdings kurzfristig an der Veranstaltung teilnehmen können. Zukünftig sei eine entsprechende Einbindung vorgesehen.

Ende der Sitzung: 22:13 Uhr

gez.
Marinos
Vorsitz

gez.
Dierks
Schriftführung